

## UMOWA ZP /2023 - wzór

z dnia ..... 2023 r. pomiędzy:

Skarbem Państwa – Kasą Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego reprezentowaną przez:  
..... – Dyrektora Oddziału Regionalnego Kasy Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego z siedzibą w Poznaniu, ul. Św. Marcin 46/50, 61-807 Poznań, NIP 526-00-13-054, REGON 012513262-00346, na podstawie pełnomocnictwa udzielonego przez Prezesa Kasy Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego nr ..... z dnia ..... zwaną dalej w umowie „Zamawiającym”,

a

.....posiadającym NIP ....., REGON ..... zwanym w dalszej treści umowy „Wykonawcą”, reprezentowanym przez:  
.....

Wobec tego, że zgodnie z ustawą z dnia 11 września 2019 r. Prawo zamówień publicznych (Dz. U. z 2022 r. poz. 1710) nie stosuje się jej do zamówień, których wartość jest niższa niż określona w jej art. 2 ust. 1 pkt. 1, niniejsza umowa zostaje zawarta z pominięciem przepisów tejże ustawy.

### § 1

1. Zamawiający zleca Wykonawcy przeprowadzenie szkolenia w zakresie pisania uzasadnień decyzji administracyjnych (zwanego dalej „szkoleniem”) zgodnie z ofertą Wykonawcy stanowiącą załącznik nr 1 do umowy oraz zgodnie z zatwierdzonym harmonogramem szkolenia stanowiącym załącznik nr 2 do umowy. Szkolenie odbędzie się w dniu ... października 2023 r. (*dokładny termin zostanie ustalony z Wykonawcą przy podpisaniu umowy*), stacjonarnie w siedzibie Oddziału Regionalnego KRUS w Poznaniu przy ul. Św. Marcin 46/50, 61-807 Poznań, z udziałem 40 uczestników.

### § 2

1. Wykonawca zobowiązany jest w szczególności do:
  - 1) przeprowadzenia szkolenia dla pracowników OR KRUS w Poznaniu na podstawie harmonogramu zatwierdzonego przez Zamawiającego oraz sporządzenia dokumentacji szkoleniowej (lista obecności, zaświadczenia/certyfikaty o ukończeniu szkolenia, ankieta),
  - 2) skierowania do przeprowadzenia niniejszego szkolenia wykładowcy posiadającego odpowiednie przygotowanie merytoryczne w zakresie omawianej tematyki,
  - 3) przeprowadzenia szkolenia w formie prezentacji połączonej z wykładem, a także analizą problemów zgłaszanych przez uczestników szkolenia.
  - 4) przygotowania i przekazania dzień przed szkoleniem materiałów szkoleniowych dla uczestników szkolenia w wersji elektronicznej (plik pdf), zwanych dalej utworem,
  - 5) wystawienia i przekazania Zamawiającemu zaświadczeń/certyfikatów ukończenia szkolenia dla każdego uczestnika,
  - 6) przeprowadzenia wśród uczestników po szkoleniu ankiety, stanowiącej załącznik nr 3 do umowy,
  - 7) pokrycia ewentualnych kosztów transportu, noclegu oraz wyżywienia swojego wykładowcy.
2. Wykonawca skieruje do realizacji przedmiotu umowy wykładowcę: (imię i nazwisko wykładowcy) wskazanego w formularzu oferty.

### § 3

Zamawiający zobowiązany jest do:

- 1) zapewnienia odpowiednio wyposażonej sali wykładowej dla uczestników szkolenia (kabel HDMI do podłączenia laptopa Wykładowcy, projektor z ekranem, nagłośnienie);
- 2) przekazania Wykonawcy danych dotyczących uczestników szkolenia niezbędnych do wystawienia zaświadczeń/certyfikatów, o których mowa w § 2 ust. 1 pkt 5) niniejszej umowy.

### § 4

1. Wysokość wynagrodzenia przysługującego Wykonawcy za wykonanie przedmiotu umowy ustalona została na podstawie oferty Wykonawcy, będącej załącznikiem nr 1 do niniejszej umowy.
2. Strony ustalają, że wynagrodzenie za wykonanie przedmiotu umowy stanowi iloczyn osób faktycznie biorących udział w szkoleniu i kosztu szkolenia za 1 osobę wynoszącego ..... zł brutto (słownie: .....), z tym, że łączne wynagrodzenie nie może przekroczyć kwoty ..... zł brutto (słownie: .....), zgodnie z ofertą Wykonawcy stanowiącą załącznik nr 1 do umowy.
3. Zamawiający informuje, że minimalna liczba uczestników szkolenia wynosi 36 osób.
4. Zamawiający oświadcza, że z uwagi na okoliczność, iż przedmiot umowy ma charakter usługi kształcenia zawodowego i jest w całości finansowany ze środków publicznych, spełnia warunki zwolnienia z podatku VAT, na podstawie art. 43 ust. 1 pkt. 29 lit. c ustawy z dnia 11 marca 2004 r. o podatku od towarów i usług (Dz.U. z 2022 r. poz. 931 z późn. zm.). W związku z tym przedmiot umowy jest zwolniony z podatku VAT.

### § 5

1. Zapłata wynagrodzenia, o którym mowa w § 4 ust. 2 nastąpi przelewem na rachunek bankowy Wykonawcy podany na fakturze VAT po przeprowadzeniu szkolenia w terminie 14 dni od dnia otrzymania przez Zamawiającego prawidłowo wystawionej przez Wykonawcę faktury.
2. Podstawą wystawienia faktury VAT za przeprowadzone szkolenie jest protokół podpisany bez zastrzeżeń przez upoważnionych przedstawicieli stron, potwierdzający należyte wykonanie przedmiotu umowy będący załącznikiem nr 4 do niniejszej umowy zawierający informacje dotyczące daty szkolenia, formy szkolenia, rodzaju szkolenia, wraz z załączonymi dokumentami: oryginały zaświadczeń o ukończeniu szkolenia przez pracowników skierowanych na szkolenie, lista obecności, ankieta, o których mowa w § 2 pkt 1) umowy. Upoważnionym przedstawicielem Zamawiającego jest Kierownik Wydziału Ogólnego OR KRUS w Poznaniu.
3. Za dzień zapłaty uznaje się dzień obciążenia rachunku bankowego Zamawiającego należną Wykonawcy kwotą.
4. Wykonawca nie może powierzyć wykonania umowy innemu podmiotowi bez zgody Zamawiającego.
5. Wyplacone wynagrodzenie obejmuje również przeniesienie autorskich praw majątkowych na polach eksploatacji wskazanych w § 6 ust. 2 oraz własność rzeczy, na których te prawa są utrwalone.

### § 6

1. Materiały szkoleniowe (utwór), o których mowa w § 2 pkt 4) umowy zostaną przekazane Zamawiającemu z przeniesieniem wszystkich majątkowych praw autorskich i praw zależnych do nich zgodnie z poniższymi ustępami (prawa autorskie), co nie będzie mogło stanowić dla Wykonawcy żadnej podstawy do dodatkowych roszczeń lub zwiększenia wynagrodzenia.
2. Wykonawca przenosi, a Zamawiający nabywa w ramach wynagrodzenia ustalonego w § 4 umowy wyłączne prawa do korzystania z utworu wskazanego w ust. 1 i do rozporządzania nim.

Nabycie praw wyłącznych przez Zamawiającego następuje na czas trwania autorskich praw majątkowych na terenie Polski i zagranicą, na następujących polach eksploatacji:

- 1) udostępnianie i wykorzystywanie utworu w wewnętrznych materiałach Zamawiającego w tym także w odniesieniu do części utworów oraz ich opracowań,
  - 2) w zakresie utrwalania i zwielokrotniania dokumentacji – do wytwarzania określonej technika egzemplarzy dokumentacji, w tym techniką drukarską, reprograficzną, zapisu magnetycznego oraz techniką cyfrową,
  - 3) w zakresie trwałego lub czasowego utrwalania lub zwielokrotniania utworu w całości lub w części jakimikolwiek środkami i w jakiejkolwiek formie, niezależnie od formatu, systemu lub standardu, w tym wprowadzania do pamięci komputera (zarówno trwałej, jak i operacyjnej) oraz trwałego lub czasowego utrwalania lub zwielokrotniania takich zapisów, włączając w to sporządzanie ich kopii oraz dowolne korzystanie i rozporządzanie tymi kopiami w zakresie, w którym dla wprowadzania, wyświetlania, stosowania, wykonywania, przekazywania, przechowywania i przetwarzania oprogramowania niezbędne jest jego zwielokrotnienie, na co Wykonawca wyraża zgodę,
  - 4) w zakresie wprowadzania, wyświetlania, stosowania, wykonywania, przekazywania, przechowywania i przetwarzania utworu niezależnie od formy jego wyrażenia, formatu, systemu lub standardu,
  - 5) w zakresie udostępniania utworu w ten sposób, aby każdy mógł mieć do niego dostęp w miejscu i czasie przez siebie wybranym (w szczególności do elektronicznego udostępniania na żądanie), do publicznego udostępniania w sieciach teleinformatycznych, w tym w Internecie oraz w sieciach zamkniętych, a także na innych nośnikach danych.
3. Zamawiający nabywa ponadto wyłączne prawo zezwalania na wykonywanie zależnych praw autorskich do utworu Wykonawcy bez ograniczeń czasowych i terytorialnych oraz na polach eksploatacji określonych w ust. 2.
  4. Wykonawca wyraża zgodę na wprowadzenie zmian w utworze, o którym mowa ust. 1 o ile nie będą one naruszały niezbywalnych osobistych praw autorskich autora utworu. Zgoda ta dotyczy wszystkich pól eksploatacji, o których mowa w ust. 2.
  5. Zamawiający oświadcza, że posiada niczym nieobciążone majątkowe prawa autorskie do materiałów źródłowych przekazanych Wykonawcy. Zamawiający zachowuje swoje prawa do wszelkich udostępnionych Wykonawcy materiałów źródłowych.
  6. Wykonawca zapewnia, że wszelkie dokumenty i materiały będące wynikiem realizacji umowy („utwór”), nie będą zagrażać, ani naruszać żadnego dobra lub prawa osoby trzeciej, a także że nie udzieli żadnych licencji na korzystanie z utworu objętego przekazaniem praw autorskich majątkowych osobom trzecim.
  7. Niezależnie od przeniesienia majątkowych praw autorskich na polach eksploatacji określonych w ust. 2 Wykonawca zezwala Zamawiającemu na wykonywanie zależnych praw autorskich w odniesieniu do utworu, w szczególności w zakresie zmian niezbędnych do korzystania z utworu zgodnie z jego przeznaczeniem, w tym:
    - 1) rozporządzania i korzystania z opracowań w szczególności przetworzonych fragmentów, adaptacji, przeróbek na polach eksploatacji wymienionych w ust. 2 powyżej,
    - 2) upoważnienia innego podmiotu do wykonania opracowań utworu lub jego wybranych części.
  8. W przypadku złożenia przez Wykonawcę niezgodnego z prawdą oświadczenia, o którym mowa w ust. 6 i skierowaniu przez osobę trzecią, której przysługują prawa autorskie do utworu jakichkolwiek roszczeń przeciwko Zamawiającemu, Wykonawca zobowiązuje się:
    - 1) zwolnić Zamawiającego z obowiązku zapłaty jakichkolwiek odszkodowań lub zadośćuczynień z tytułu naruszenia praw autorskich do utworu,
    - 2) pokryć koszty poniesione przez Zamawiającego w związku z podniesieniem przez osobę trzecią powyższych roszczeń (w tym roszczeń o zaniechanie), a w szczególności kosztów obsługi prawnej.

9. Wykonawca oświadcza, że wyraża zgodę na rozbudowanie przez Zmawiającego utworu w celu rozwoju i wzbogacenia jego treści.
10. Wykonawca zobowiązuje się, że nie będzie wykonywał w stosunku do Zamawiającego ani jego następców prawnych swych autorskich praw osobistych w zakresie decydowania o pierwszym udostępnieniu utworu publiczności oraz rezygnuje z prawa do określenia jego autorstwa.

#### **§ 7**

1. Wykonawca zapłaci Zamawiającemu karę umowną:
  - a) za odstąpienie od umowy przez Zamawiającego z przyczyn, za które ponosi odpowiedzialność Wykonawca – w wysokości 20% wartości zamówienia brutto określonego w § 4 ust. 2;
  - b) za niewykonanie lub nienależyte wykonanie przedmiotu umowy – w wysokości 20% wartości zamówienia brutto określonego w § 4 ust. 2;
  - c) za niedotrzymanie terminu wykonania przedmiotu umowy – w wysokości 20% wartości zamówienia brutto określonego w § 4 ust. 2.
2. Wykonawca wyraża zgodę na potrącenie z wynagrodzenia należnych kar umownych.
3. Zamawiający zastrzega sobie prawo do dochodzenia, na zasadach ogólnych odszkodowania przewyższającego wysokość kary umownej.

#### **§ 8**

Strony umowy zobowiązują się do zachowania zasad poufności w stosunku do wszelkich informacji, w szczególności informacji o danych osobowych, w których posiadanie weszły lub wejdą w związku z realizacją niniejszej umowy. Strony umowy zobowiązują się również do zachowania w tajemnicy oraz odpowiedniego zabezpieczenia wszelkiej dokumentacji przekazanej przez drugą stronę, uzyskane informacje oraz otrzymane dokumenty mogą być wykorzystane wyłącznie w celach związanych z realizacją umowy.

#### **§ 9**

Wykonawca oświadcza, że wypełnił obowiązki informacyjne przewidziane w art. 13 lub art. 14 RODO wobec osób fizycznych, których dane osobowe bezpośrednio lub pośrednio pozyskał w celu realizacji niniejszej umowy.

#### **§ 10**

Zamawiający oświadcza, że wypełnił obowiązki informacyjne przewidziane w art. 13 lub art. 14 RODO wobec osób fizycznych, których dane osobowe bezpośrednio lub pośrednio pozyskał w celu realizacji niniejszej umowy.

#### **§ 11**

W sprawach nieuregulowanych niniejszą umową mają zastosowanie przepisy ustawy z dnia 23 kwietnia 1964 r. - Kodeks Cywilny (Dz.U. z 2022 r. poz. 1360).

#### **§ 12**

Zamawiający nie wyraża zgody na cesję wierzytelności.

#### **§ 13**

1. Wszelkie zmiany niniejszej umowy mogą nastąpić za zgodą Stron w formie pisemnego aneksu pod rygorem nieważności.
2. Zamawiający dopuszcza zmianę umowy w zakresie terminu realizacji przedmiotu umowy oraz zmiany wykładowcy wymienionego w § 2 ust. 2 niniejszej umowy.
  - 1) W wyniku zdarzeń losowych, których Wykonawca nie mógł przewidzieć (np. choroba wykładowcy), Zamawiający dopuszcza zmianę terminu realizacji przedmiotu umowy. W takim przypadku Wykonawca zobowiązany jest do wykonania przedmiotu umowy w ciągu 30 dni, licząc od dnia następującego

po terminie realizacji przedmiotu umowy, określonym w § 1 niniejszej umowy. Nowy termin musi zostać uzgodniony z Zamawiającym.

- 2) W wyniku zdarzeń losowych, których Wykonawca nie mógł przewidzieć (np. choroba wykładowcy), Zamawiający dopuszcza zmianę wykładowcy. W takim przypadku Wykonawca musi udokumentować doświadczenie nowego wykładowcy zgodnie ze wzorem stanowiącym załącznik nr 1 do formularza oferty – Wykaz szkoleń zrealizowanych przez wykładowcę. Doświadczenie nowego wykładowcy musi być co najmniej równe doświadczeniu wykładowcy określonego w § 2 ust. 2 niniejszej umowy.
3. Wniosek o zmianę umowy określoną w ust. 2, Wykonawca może złożyć najpóźniej na 3 dni robocze przed dniem realizacji przedmiotu umowy.

#### **§ 14**

Wszelkie spory wynikłe na tle wykonania umowy rozstrzygać będzie sąd właściwy miejscowo dla siedziby Oddziału Regionalnego Kasy Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego w Poznaniu.

#### **§ 15**

1. Umowę sporządzono w trzech jednobrzmiących egzemplarzach, dwa dla Zamawiającego i jeden dla Wykonawcy.
2. Integralną część umowy stanowi Załącznik nr 5 - umowa powierzenia przetwarzania danych osobowych.

---

ZAMAWIAJĄCY

---

WYKONAWCA

Załączniki:

1. Oferta wykonawcy
2. Harmonogram szkolenia
3. Ankieta - wzór
4. Protokół z przeprowadzonego szkolenia - wzór
5. Umowa powierzenia przetwarzania danych osobowych

## Ankieta oceny szkolenia

Temat szkolenia .....

Termin szkolenia.....

Wykonawca szkolenia .....

Imię i nazwisko wykładowcy/prowadzącego szkolenie .....

**Uprzejmie prosimy o dokonanie oceny szkolenia. Ankieta jest anonimowa i zależy nam, aby była wypełniona szczerze i rzetelnie. Uzyskane tą drogą informacje przyczynią się do zwiększenia jakości i efektywności organizowanych szkoleń.**

| Lp.                                 | Ocena szkolenia   | Ocena od 1 do 5  |
|-------------------------------------|---|--|
| <b>Ocena prowadzącego szkolenie</b> |   | gdzie: 1-bardzo nisko, 2-nisko, 3-ani nisko, ani wysoko, 4-wysoko, 5-bardzo wysoko   |
| 1                                   | Przygotowanie merytoryczne wykładowcy/prowadzącego -<br>znajomość tematyki przedmiotu<br><small>Właściwą odpowiedź proszę zaznaczyć X</small>         | <input type="checkbox"/> 1 <input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> 3 <input type="checkbox"/> 4 <input type="checkbox"/> 5   |
| 2                                   | Umiejętność przekazywania wiedzy<br><small>Właściwą odpowiedź proszę zaznaczyć X</small>  | <input type="checkbox"/> 1 <input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> 3 <input type="checkbox"/> 4 <input type="checkbox"/> 5   |
| 3                                   | Otwartość na dyskusje i pytania uczestników<br><small>Właściwą odpowiedź proszę zaznaczyć X</small>   | <input type="checkbox"/> 1 <input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> 3 <input type="checkbox"/> 4 <input type="checkbox"/> 5   |
| 4                                   | Utrzymywanie właściwego tempa zajęć<br><small>Właściwą odpowiedź proszę zaznaczyć X</small>   | <input type="checkbox"/> 1 <input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> 3 <input type="checkbox"/> 4 <input type="checkbox"/> 5   |
| 5                                   | Atmosfera panująca na zajęciach/stosunek<br>wykładowcy/prowadzącego do uczestników spotkania/<br><small>Właściwą odpowiedź proszę zaznaczyć X</small> | <input type="checkbox"/> 1 <input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> 3 <input type="checkbox"/> 4 <input type="checkbox"/> 5   |
| 6                                   | W jakiej formie zostały przekazane materiały dydaktyczne:<br><small>Właściwą odpowiedź proszę zaznaczyć X</small>                                     | <input type="checkbox"/> Broszura<br><input type="checkbox"/> Opracowanie autorskie w formie elektronicznej<br><input type="checkbox"/> Opracowanie autorskie w formie papierowej<br><input type="checkbox"/> Zbiór przepisów<br><input type="checkbox"/> Inne, jakie? ..... |
|                                     | Poziom merytoryczny i przydatność materiałów szkoleniowych<br><small>Właściwą odpowiedź proszę zaznaczyć X</small>                                    | <input type="checkbox"/> 1 <input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> 3 <input type="checkbox"/> 4 <input type="checkbox"/> 5   |
| 7                                   | Forma szkolenia<br><small>Właściwą odpowiedź proszę zaznaczyć X</small>   | <input type="checkbox"/> Wykład<br><input type="checkbox"/> Prezentacja<br><input type="checkbox"/> Warsztaty<br><input type="checkbox"/> Ćwiczenia<br><input type="checkbox"/> Inne, jakie? .....   |

|   |   |  |
|---|---|--|
| 8   | Jeżeli został przeprowadzony sprawdzian zdobytej wiedzy i umiejętności to w jakiej formie<br><br><small>Właściwą odpowiedź proszę zaznaczyć X</small> | <input type="checkbox"/> Test sprawdzający<br><input type="checkbox"/> Dyskusja<br><input type="checkbox"/> Pytania i odpowiedzi<br><input type="checkbox"/> Sprawdzian praktyczny<br><input type="checkbox"/> Inne, jakie ? ..... |
| <b>Organizacja i warunki odbywania zajęć</b>  |   | gdzie: 1-bardzo nisko, 2-nisko, 3-ani nisko, ani wysoko, 4-wysoko, 5-bardzo wysoko   |
| 1   | Organizacja zajęć /intensywność, czas trwania/<br><br><small>Właściwą odpowiedź proszę zaznaczyć X</small>  | <input type="checkbox"/> 1 <input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> 3 <input type="checkbox"/> 4 <input type="checkbox"/> 5   |
| 2   | Warunki lokalowe /wyposażenie sal/<br><br><small>Właściwą odpowiedź proszę zaznaczyć X</small>  | <input type="checkbox"/> 1 <input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> 3 <input type="checkbox"/> 4 <input type="checkbox"/> 5   |
| 3   | Wyposażenie w pomoce dydaktyczne<br><br><small>Właściwą odpowiedź proszę zaznaczyć X</small>  | <input type="checkbox"/> 1 <input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> 3 <input type="checkbox"/> 4 <input type="checkbox"/> 5   |
| <b>Ocena treści przedmiotu/idei szkolenia</b> |   | gdzie: 1-zdecydowanie się nie zgadzam, 2-nie zgadzam się, 3-ani się nie zgadzam, ani zgadzam, 4-zgadzam się, 5-zdecydowanie się zgadzam  |
| 1   | Szkolenie umożliwiło mi poszerzenie posiadanej wiedzy<br><br><small>Właściwą odpowiedź proszę zaznaczyć X</small>                                     | <input type="checkbox"/> 1 <input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> 3 <input type="checkbox"/> 4 <input type="checkbox"/> 5   |
| 2   | Szkolenie umożliwiło mi opanowanie nowych umiejętności/uzyskanie nowych kwalifikacji<br><br><small>Właściwą odpowiedź proszę zaznaczyć X</small>      | <input type="checkbox"/> 1 <input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> 3 <input type="checkbox"/> 4 <input type="checkbox"/> 5   |
| 3   | Szkolenie było przydatne z punktu widzenia mojego rozwoju zawodowego<br><br><small>Właściwą odpowiedź proszę zaznaczyć X</small>                      | <input type="checkbox"/> 1 <input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> 3 <input type="checkbox"/> 4 <input type="checkbox"/> 5   |
| 4   | Czy chciałby Pan/Pani uczestniczyć w kolejnych szkoleniach tego typu?<br><br><small>Właściwą odpowiedź proszę zaznaczyć kółkiem</small>               | TAK                      NIE   |

Uwagi:.....  
.....  
.....  
.....

| M E T R Y C Z K A                  |                                    |  |  |   |  |
|------------------------------------|------------------------------------|--|--|---|--|
| Płeć:*                             |                                    | Wiek*                                    |  | Staż pracy w KRUS*                      |  |
| <input type="checkbox"/> kobieta   | <input type="checkbox"/> 20-30 lat | <input type="checkbox"/> 31-40 lat       | <input type="checkbox"/> do 5 lat        | <input type="checkbox"/> od 5 do 10 lat |  |
| <input type="checkbox"/> mężczyzna | <input type="checkbox"/> 41-50 lat | <input type="checkbox"/> powyżej 51 roku | <input type="checkbox"/> od 10 do 15 lat | <input type="checkbox"/> powyżej 15 lat |  |

\*Właściwą odpowiedź proszę zaznaczyć X

**DZIĘKUJEMY ZA WYPEŁNIENIE ANKIETY**

### Protokół z przeprowadzonego szkolenia

W dniu.....2023 r. zostało przeprowadzone przez Wykonawcę ..... szkolenie w zakresie pisania uzasadnień decyzji administracyjnych dla ..... pracowników Oddziału Regionalnego KRUS w Poznaniu. Było to szkolenie zamknięte zrealizowane w formie .....

Do niniejszego protokołu Wykonawca załącza:

- oryginały zaświadczeń o ukończeniu szkolenia:  TAK  NIE\*
- lista obecności na szkoleniu:  TAK  NIE\*
- ankieta dotycząca przeprowadzonego szkolenia:  TAK  NIE\*

Uwagi:

.....  
.....

---

.....  
/podpis przedstawiciela Wykonawcy/

.....  
/podpis przedstawiciela Zamawiającego/

\*Właściwą odpowiedź proszę zaznaczyć X



pomiędzy:

Kasą Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego reprezentowaną przez:

..... – Dyrektora Oddziału Regionalnego Kasy Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego z siedzibą w Poznaniu, ul. Św. Marcin 46/50, 61-807 Poznań, NIP 526-00-13-054, REGON 012513262-00346, na podstawie pełnomocnictwa udzielonego przez Prezesa Kasy Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego nr ..... z dnia ..... zwaną dalej „Administratorem”,

a

..... posiadającym NIP ....., REGON ..... zwanym w dalszej treści umowy „Podmiotem Przetwarzającym”, reprezentowanym przez:

.....

zwanymi dalej łącznie Stronami.

Strony zgodnie postanowiły zawrzeć niniejszą Umowę Powierzenia o następującej treści:

## § 1

### Przedmiot Umowy Powierzenia

1. Administrator oświadcza, że jest administratorem danych osobowych w rozumieniu art. 4 pkt 7 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 roku w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46 (Dz. Urz. UE. L Nr 119, str. 1) (dalej „RODO”).
2. Administrator powierza Podmiotowi Przetwarzającemu przetwarzanie danych osobowych w zakresie i celu określonym w niniejszej Umowie.
3. Podmiot Przetwarzający zobowiązuje się do przetwarzania powierzonych mu danych osobowych zgodnie z niniejszą umową, RODO, innymi powszechnie obowiązującymi przepisami prawa oraz wewnętrznymi regulacjami obowiązującymi w przedsiębiorstwie Administratora.
4. Przez przepisy prawa, o których mowa w ust. 3 powyżej, Strony rozumieją wszystkie akty prawne obowiązujące na dzień zawarcia niniejszej Umowy lub w przyszłości, z uwzględnieniem ich ewentualnych zmian.
5. Powierzenie przetwarzania danych następuje w ramach wynagrodzenia określonego w umowie na przeprowadzenie przez Wykonawcę na rzecz Zamawiającego szkolenia, zwanego dalej „Umową Główną”.

## **§ 2**

### **Zakres i cel przetwarzania danych osobowych**

1. Podmiot Przetwarzający przetwarza dane osobowe wyłącznie na udokumentowane polecenie Administratora, przy czym za takie udokumentowane polecenie uważa się polecenie przekazywane na piśmie lub drogą elektroniczną.
2. Przedmiotem przetwarzania są dane osobowe tj. imię i nazwisko oraz miejsce pracy pracowników.
3. Przekazywane na podstawie niniejszej umowy dane dotyczą następującej kategorii osób:  
- pracowników biorących udział w szkoleniu.
4. Dane osobowe będą przetwarzane w formie papierowej oraz przy wykorzystaniu systemów informatycznych. Na powyższych danych będą wykonywane operacje takie jak utrwalanie, uzupełnianie, usuwanie danych.
5. Dane osobowe będą przetwarzane przez Podmiot Przetwarzający wyłącznie w celu realizacji usług określonych w Umowie Głównej i w czasie jej obowiązywania.

## **§ 3**

### **Zasady przetwarzania danych osobowych**

1. W ramach wykonania niniejszej umowy Podmiot Przetwarzający zobowiązuje się, w szczególności do:
  - a) zabezpieczenia danych osobowych poprzez stosowanie odpowiednich środków technicznych i organizacyjnych zapewniający adekwatny stopień bezpieczeństwa odpowiadający ryzyku związanym z przetwarzaniem danych osobowych, o których mowa w art. 32 RODO,
  - b) wykorzystania powierzonych przez Administratora danych osobowych wyłącznie w zakresie i w celu określonym w niniejszej Umowie,
  - c) dołożenia należytej staranności przy przetwarzaniu powierzonych danych osobowych,
  - d) niewykonywania żadnych czynności związanych z dalszym przekazywaniem danych osobowych nieuregulowanych w niniejszej Umowie,
  - e) nadania upoważnień do przetwarzania danych osobowych wszystkim osobom, które będą przetwarzały powierzone dane osobowe w celu realizacji niniejszej Umowy,
  - f) zapewnienia, by osoby upoważnione do przetwarzania danych osobowych zobowiązały się do zachowania w tajemnicy przetwarzanych danych osobowych zarówno w trakcie zatrudnienia (współpracy) ich u Podmiotu Przetwarzającego, jak i po jego ustaniu.

2. Podmiot Przetwarzający po zakończeniu świadczenia usług związanych z przetwarzaniem danych osobowych, nie później niż w terminie 14 dni od dnia zakończenia realizacji umowy, usunie wszelkie dane osobowe oraz ich istniejące kopie, chyba, że powszechnie obowiązujące przepisy prawa nakazują przechowywanie danych osobowych.
3. Podmiot Przetwarzający po stwierdzeniu naruszenia ochrony danych osobowych bez zbędnej zwłoki zgłasza je Administratorowi w ciągu 24 godzin.
4. Podmiot Przetwarzający ponosi odpowiedzialność za działania wszelkich innych osób, przy pomocy, których przetwarza dane osobowe (w tym podwykonawców), jak za własne działanie i zaniechanie.

#### **§ 4**

#### **Odpowiedzialność Przetwarzającego**

1. Podmiot Przetwarzający jest odpowiedzialny za udostępnienie lub wykorzystanie danych osobowych niezgodne z treścią Umowy lub powszechnie obowiązującymi przepisami prawa, a w szczególności za udostępnienie powierzonych do przetworzenia danych osobowych osobom nieupoważnionym.
2. Podmiot Przetwarzający zobowiązuje się do niezwłocznego poinformowania Administratora o jakimkolwiek postępowaniu, w szczególności administracyjnym lub sądowym, dotyczącym przetwarzania przez Podmiot Przetwarzający danych osobowych określonych w umowie, o jakiegokolwiek decyzji administracyjnej lub orzeczeniu dotyczącym przetwarzania tych danych, skierowanych do Podmiotu Przetwarzającego, a także o wszelkich planowanych, o ile są mu wiadome, lub realizowanych kontrolach i inspekcjach dotyczących przetwarzania u Podmiotu Przetwarzającego tych danych osobowych.

#### **§ 5**

#### **Uprawnienia kontrolne Administratora**

1. Administrator ma prawo do przeprowadzenia kontroli przestrzegania przez Podmiot Przetwarzający zasad przetwarzania danych osobowych, o których mowa w Umowie Powierzenia oraz w obowiązujących przepisach prawa, w szczególności poprzez żądanie udzielenia informacji dotyczących przetwarzania przez Podmiot Przetwarzający danych osobowych, stosowanych środków technicznych i organizacyjnych, aby przetwarzanie toczyło się zgodnie z prawem lub dokonywania kontroli, po wcześniejszym uzgodnieniu terminu przez Strony na 7 dni przed planowaną kontrolą. Podmiot Przetwarzający dokona niezbędnych czynności w celu umożliwienia wykonania tego uprawnienia przez Administratora.
3. Podmiot Przetwarzający jest zobowiązany do zastosowania się do zaleceń Administratora dotyczących zasad przetwarzania powierzonych danych osobowych oraz dotyczących poprawy zabezpieczenia danych osobowych, sporządzonych w wyniku kontroli przeprowadzonych przez Administratora.

## **§ 6**

### **Czas trwania Umowy Powierzenia**

1. Umowa Powierzenia zostaje zawarta na czas trwania Umowy Głównej.
2. Z dniem rozwiązania Umowy Głównej rozwiązaniu ulega również Umowa Powierzenia.

## **§ 7**

### **Postanowienia końcowe**

1. Wszelkie zmiany oraz uzupełnienia w treści niniejszego Porozumienia wymagają formy pisemnej pod rygorem nieważności.
2. W sprawach nieuregulowanych Umową Powierzenia znajdują zastosowanie odpowiednie przepisy powszechnie obowiązującego prawa oraz postanowienia Umowy Głównej.
3. Jako prawo właściwe dla wszystkich swoich stosunków zobowiązaniowych Strony wskazują przepisy ustawy z dnia 23 kwietnia 1964 r. - Kodeks cywilny (Dz. U. z 2022 r. poz. 1360), ustawy z dnia 10 maja 2018 r. o ochronie danych osobowych (t.j. Dz. U. z 2019 r. poz. 1781) oraz RODO.
4. Wszelkie spory, jakie mogą wyniknąć z niniejszej Umowy Powierzenia, Strony będą starały się rozwiązać polubownie. Gdy polubowne rozstrzygnięcie nie zostanie osiągnięte, wszelkie spory wynikające z Umowy Powierzenia lub w związku z nią będą rozstrzygane przez sąd powszechny właściwy dla siedziby Oddziału Regionalnego Kasy Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego w Poznaniu.
5. Umowę Powierzenia sporządzono w trzech jednobrzmiących egzemplarzach, dwa dla Administratora i jeden dla Podmiotu Przetwarzającego.

---

Administrator

---

Podmiot Przetwarzający